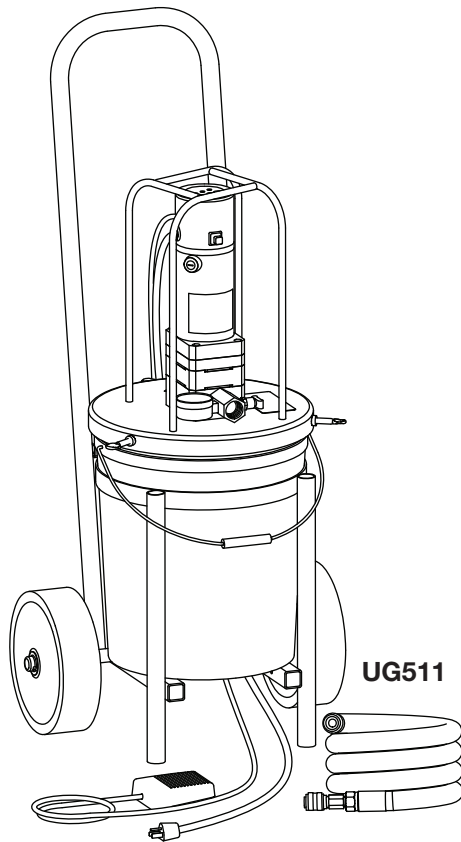


INSTRUCTION MANUAL

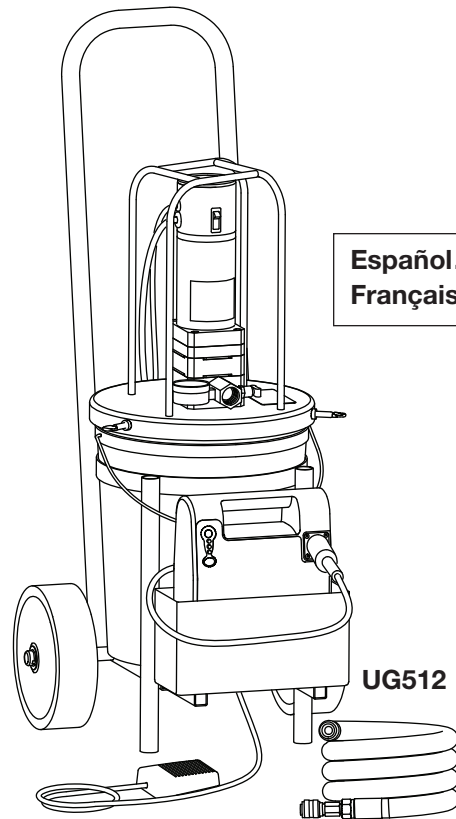


GREENLEE®

A Textron Company



UG511



UG512

Español..... 9
Français..... 17

ULTRA GLIDER™ UG5 Cable Lubrication System



Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Table of Contents

Description	2
Safety	2
Purpose of this Manual	2
Important Safety Information	3-4
Specifications	5
Setup	5-6
Attaching the Hose	5
Setting Up the Pump	5
Priming the Pump	5
Selecting and Attaching Applicators	6
Operation.....	7
Maintenance.....	7
Cleanup.....	7
Battery	7
Spanish.....	9-15
French	17-23
Illustrations	25-26
Parts List	27
Wiring Diagrams	28-29

Description

The Greenlee ULTRA GLIDER™ UG5 Cable Lubrication System is intended to apply cable pulling lubricant during cable installation. It consists of a pump unit, lubricant applicators, and a dolly.

- The pump unit of the UG511 has a 120 volt motor that plugs into a 15 amp circuit.
- The pump unit of the UG512 has a 12 volt motor that is powered by an onboard rechargeable battery.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

Purpose of this Manual

This manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the following Greenlee tools:

- UG511 Cable Lubrication System (120 VAC)
- UG512 Cable Lubrication System (12 VDC)

Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge at www.greenlee.com.



Do not discard this product or throw away!

For recycling information, go to www.greenlee.com.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

ULTRA GLIDER is a trademark of Greenlee Textron Inc.

Teflon is a registered trademark of E. I. du Pont de Nemours and Company.

KEEP THIS MANUAL

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



SAFETY ALERT SYMBOL

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

⚠ **DANGER**

Immediate hazards which, if not avoided, **WILL** result in severe injury or death.

⚠ **WARNING**

Hazards which, if not avoided, **COULD** result in severe injury or death.

⚠ **CAUTION**

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, **MAY** result in injury or property damage.



⚠ **WARNING**

Do not expose this tool to rain or use in damp locations.

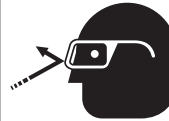
Failure to observe this warning could result in severe injury or death.



⚠ **WARNING**

Electric shock hazard:
Disconnect power before servicing.

Failure to observe this warning could result in severe injury or death.



⚠ **WARNING**

Wear eye protection when operating this tool.

Failure to wear eye protection could result in serious eye injury from flying debris.



⚠ **DANGER**

Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Failure to observe this warning will result in severe injury or death.



⚠ **WARNING**

Falling object hazard:

If using this tool on an elevated platform, keep bystanders away from the area.

Failure to observe this warning could result in severe injury or death.



⚠ **DANGER**

Do not operate this tool in a hazardous environment. Hazards include flammable liquids and gases and dust.

Failure to observe this warning will result in severe injury or death.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING

- Check for damaged parts and repair or replace before further use.
- Use only recommended accessories. Consult the “Parts List” in this manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- Disconnect power cord before servicing.
- Never leave the tool running unattended.
- Make sure this tool has been properly grounded.
- Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite accidents.

For UG511 only:

- Plug into only NEMA 5-15R outlet.
- Do not modify plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- Only use 14 gauge or thicker 3-wire extension cords (no longer than 50 feet) that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool’s plug.
- Repair or replace damaged or worn cord immediately.

For UG512 only:

- Battery acid is hazardous. Do not attempt to open battery. If acid should come in contact with eyes, flush eyes with water for 10 minutes and seek medical attention.
- Do not immerse battery in liquid. Liquid may cause a short circuit.
- Do not short terminals of battery. A short circuit could cause an explosion or fire.
- Do not expose battery to fire. Fire can cause battery to explode.

Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.



⚠ CAUTION

Cable lubricant is slippery. Do not stand or walk in spilled lubricant. Wear nonskid safety shoes. Failure to observe this precaution may result in injury.

⚠ CAUTION

- Use only new lube or lube free of contaminants. **DO NOT USE LUBE WITH BEADS OR SIMILAR MATERIALS!**
- Do not allow suction pipe to contact ground or other dirty surfaces.

Allowing foreign material such as beads, dirt, stones, gravel, metal parts, wire stripping, etc. to enter the suction pipe may damage the pump, motor, or applicators.

Note: Keep all decals clean and legible, and replace when necessary.

Specifications

Motor

UG511 120 VAC, 4 A, 1/3 hp, 3-speed

UG512 12 VDC, 35 A, 1/3 hp, 3-speed

Battery (UG512) 12 V, 18 Ah, sealed lead acid type,
7.12" W x 3" D x 6.5" H

Fluids

Motor Gears Mobil One synthetic grease

Pump Drive Gears 75W-90 synthetic gear oil

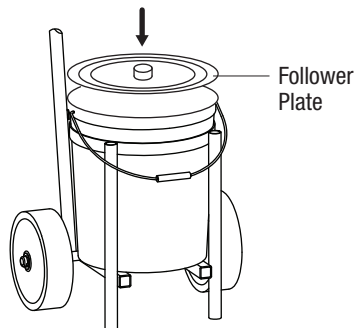
Setup

Attaching the Hose

The first time the tool is used, attach the hose to the pump assembly. Use Teflon® tape on the threads of the hose. Screw the hose into the brass manifold and tighten.

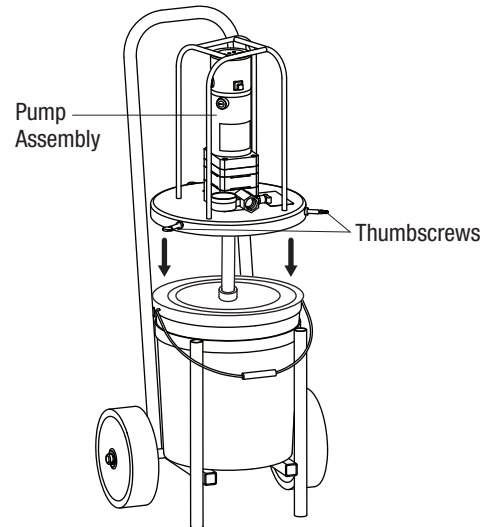
Setting Up the Pump

1. Place a 5 gallon bucket of lubricant into the dolly.
2. Remove the lid from the bucket.
3. Place the follower plate inside the bucket, setting it on top of the lubricant with the hub facing up. Press down to remove any air pockets.



4. Place the pump assembly on top of the bucket, and slide the suction pipe through the center hole in the follower plate. (If it is necessary to prime the pump, refer to "Priming the Pump" below.)

5. Attach the lid to the bucket by tightening the three thumbscrews.



6. Plug in the power cord:
 - UG511: Plug the power cord into a grounded outlet.
 - UG512: Plug the power cord into the battery port.
7. Attach a lubricant applicator to the end of the hose. Refer to "Selecting and Attaching Applicators." (An applicator must be attached to the hose or lubricant will not flow.)
8. Press the medium speed button on the top of the pump unit. Step on the foot switch to start pumping. The pump may take 30 to 60 seconds to build pressure and pump lubricant out of the collet. If the lubricant does not flow, prime the pump.

Priming the Pump

Depending on the viscosity of the lubricant, it may be necessary to prime the pump.

1. Open the bleed valve opposite the pressure gauge and run the pump at high speed until lubricant is seen at the bleed valve. Close the valve.
2. If lubricant still does not flow, pull the pump unit out of the bucket and re-insert the suction tube into the follower plate while the pump unit is running at high speed.

Setup (cont'd)

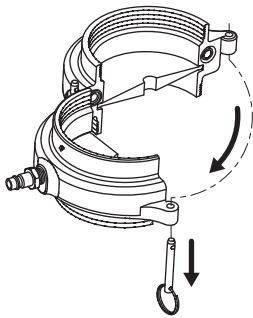
Selecting and Attaching Applicators

Applicators are available in two styles—threaded and slip-in.

- Threaded applicators can be used on any conduit that has threaded ends. They are available in conduit sizes from 3/4" to 4".
- Slip-in applicators can be used on any conduit where the feed direction is horizontal or downward and where a slight reduction of the conduit fill area is permissible. They are available in conduit sizes from 1-1/2" to 6". Slip-in applicators are stepped to fit both schedule 40 and 80 conduit.

To attach an applicator:

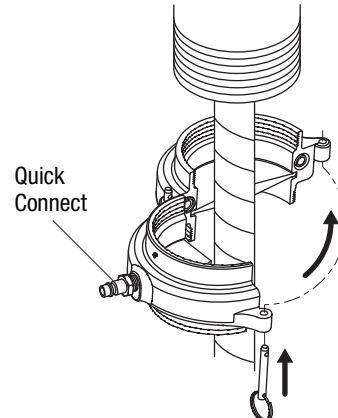
1. Select the appropriate applicator for the application.
2. Remove one of the pins and open the applicator.



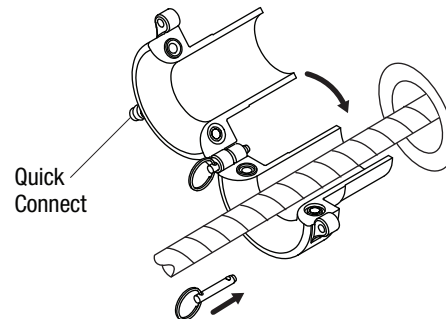
Note: If feeding upward into EMT conduit, fit a threaded EMT adapter (if one is not already fitted) onto the conduit, and attach a threaded applicator to the adapter.

Confirm that the cable grip will pass through the applicator. If it will not, feed the nose of the cable into the conduit before attaching the applicator.

3. **For threaded applicators**, attach the applicator to the threads of the conduit so that the quick connect nipple is accessible. Close the applicator and re-insert the pin. Screw the conduit bushing onto the male threads of the applicator.



For slip-in applicators, place the applicator around the pull rope. Close the applicator and re-insert the pin. Fully insert the applicator into the conduit.

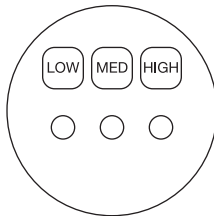


4. Attach the hose to the quick connect nipple on the applicator.

Operation

1. Turn on the main power switch on the side of the motor.
2. Press a speed button on top of the motor to select a pump speed, based on conduit size, speed of pull, and desired coating. Use the following speeds for typical pulls:
 - Low: Up to 2"
 - Medium: 2-1/2" through 4"
 - High: 5" and 6"

The last speed used will be the default speed when the unit is turned on.



3. Step on the foot switch to start the flow of lubricant. Typically, the pump should run only while the cable is moving to avoid wasting lubricant.
4. Verify that lubricant is flowing out of the applicator.
5. Check the pressure gauge. If it reads below 20 psi, the lubricant is running low or the follower plate is not seated against the lubricant. Replace with a fresh bucket or press the follower plate down against the lubricant.

Note: If all three lights on top of the pump assembly begin to flash, an error has occurred. Turn the main power switch off and then back on.

Maintenance

Cleanup

- Wipe out excess lubricant from the applicator.
- Replace the applicator in the carrying case to keep the lubricant from drying out.
- Leave the pump assembly in the lubricant bucket or place it in a fresh bucket. Do not leave the pump intake exposed to air.

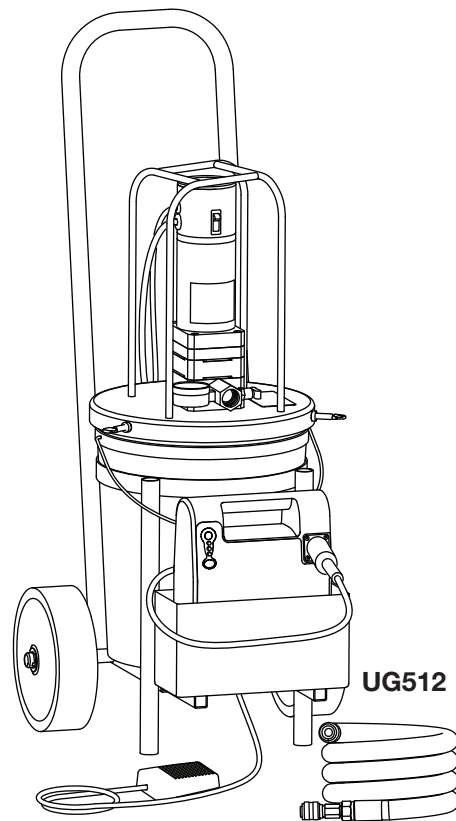
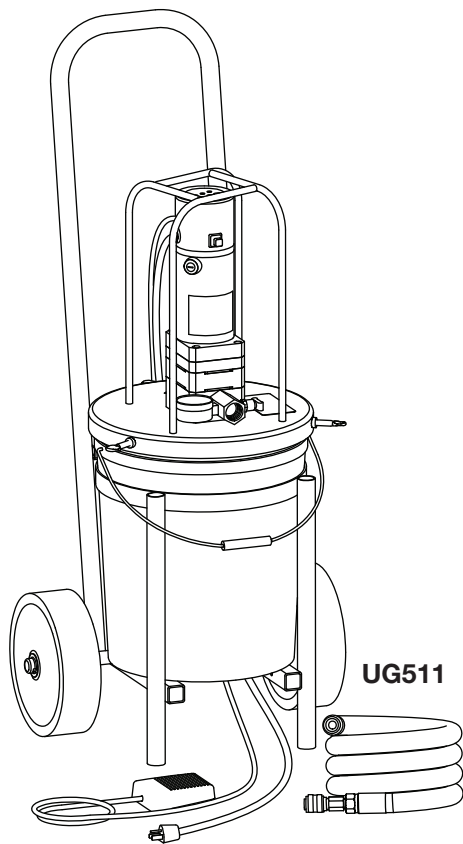
Note: If the lubricant is allowed to dry out in any of the accessories, bathe the item in hot water until the lubricant becomes fluid again. Do not immerse the motor in water.

Battery

1. Press and hold the battery charge button. When the LEDs light up, the color indicates the status of the battery:
 - Green: Battery is more than half charged
 - Amber: Battery is less than half charged
 - Red: Battery is discharged
2. Charge the battery using the supplied charger. Plug the charger into a wall outlet, and connect the other end to the charging port on the battery. (The red LED will remain on as long as the battery is plugged into a power source.)
 - A first use or completely depleted battery will take 6 to 8 hours to charge.
 - A half discharged battery will take 3 to 4 hours to charge.
 - A battery showing full charge can be charged for 1 to 2 hours.
 - A green indicator light does not necessarily mean that the battery is 100% charged.
 - A fully charged battery should be able to pump three to four 5 gallon buckets of lubricant.

Note: The battery can be charged from a vehicle power supply. However, a vehicle power supply may provide higher than desired charging current, which may damage the battery, and should only be used as a last resort.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Sistema de lubricación de cables UG5 ULTRA GLIDER™



Lea y entienda todas las instrucciones y la información sobre seguridad que aparecen en este manual, antes de manejar estas herramientas o darles mantenimiento.

Índice

Descripción	10
Acerca de la seguridad.....	10
Propósito de este manual	10
Importante información sobre seguridad	11-12
Especificaciones	13
Instalación	13-14
Conexión de la manguera.....	13
Instalación de la bomba	13
Cebado de la bomba	13
Selección y acoplamiento de los aplicadores	14
Operación.....	15
Mantenimiento.....	15
Limpieza.....	15
Batería.....	15
Ilustraciones	25-26
Lista de piezas	27
Diagramas de cableado	28-29

Descripción

El Sistema de lubricación de cables UG5 ULTRA GLIDER™ de Greenlee tiene como propósito aplicar lubricante para el desplazamiento de cables durante la instalación de cables. El mismo consiste de una unidad de bomba, aplicadores de lubricante y una carretilla de mano.

- La unidad de bomba del modelo UG511 incluye un motor de 120 voltios que se enchufa en un circuito de 15 amperios.
- La unidad de bomba del modelo UG512 incluye un motor de 12 voltios alimentado por una batería recargable a bordo.

Acerca de la seguridad

Es fundamental observar métodos seguros al utilizar y dar mantenimiento a las herramientas y equipo Greenlee. Este manual de instrucciones y todas las marcas que ostenta la herramienta le ofrecen la información necesaria para evitar riesgos y hábitos poco seguros relacionados con su uso. Siga toda la información sobre seguridad que se proporciona.

Propósito de este manual

Este manual tiene como propósito familiarizar a todo el personal con los procedimientos de operación y mantenimiento seguros para las siguientes herramientas Greenlee:

UG511 Sistema de lubricación de cables
(120 VCA)

UG512 Sistema de lubricación de cables
(12 VCC)

Manténgalo siempre al alcance de todo el personal.

Puede obtener copias adicionales de manera gratuita, previa solicitud en www.greenlee.com.



¡No deseche ni descarte este producto!

Para información sobre reciclaje, visite

www.greenlee.com.

Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar conforme tengan lugar mejoras de diseño. Greenlee Textron Inc. no se hace responsable de los daños que puedan surgir de la mala aplicación o mal uso de sus productos.

ULTRA GLIDER es una marca comercial de Greenlee Textron Inc.

Teflon es una marca registrada de E. I. du Pont de Nemours and Company.

CONSERVE ESTE MANUAL

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD



SÍMBOLO DE ALERTA SOBRE SEGURIDAD

Este símbolo se utiliza para indicar un riesgo o práctica poco segura que podría ocasionar lesiones o daños materiales. Cada uno de los siguientes términos denota la gravedad del riesgo. El mensaje que sigue a dichos términos le indica cómo puede evitar o prevenir ese riesgo.

⚠ PELIGRO

Peligros inmediatos que, de no evitarse, OCASIONARÁN graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Peligros que, de no evitarse, PODRÍAN OCASIONAR graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

Peligro o prácticas peligrosas que, de no evitarse, PUEDEN OCASIONAR lesiones o daños materiales.



⚠ ADVERTENCIA

No exponga esta herramienta a la lluvia ni la utilice en ubicaciones húmedas.

De no observarse esta advertencia podrían sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.

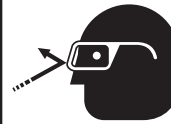


⚠ ADVERTENCIA

Peligro de electrocución:

Desconecte la alimentación antes de darle mantenimiento.

De no observarse esta advertencia podrían sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.



⚠ ADVERTENCIA

Al operar esta herramienta utilice protectores para ojos.

Las partículas de material que saltan y salen volando pueden ocasionarle lesiones oculares graves si usted no tiene puestos los protectores para los ojos.



⚠ PELIGRO

Lea y entienda todas las instrucciones y la información sobre seguridad que aparecen en este manual, antes de manejar esta herramienta o darle mantenimiento.

De no observarse esta advertencia pueden sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de objetos eyectados:

Si utiliza esta herramienta en una plataforma elevada, mantenga a los circunstantes alejados del área.

De no observarse esta advertencia podrían sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.



⚠ PELIGRO

No haga funcionar esta herramienta en un entorno peligroso. Entre los riesgos se incluyen los líquidos y gases inflamables, y el polvo.

De no observarse esta advertencia pueden sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- Verifique si hay piezas dañadas y repare o reemplace antes de continuar su uso.
- Utilice únicamente accesorios recomendados. Consulte la “Lista de piezas” en este manual para conocer los accesorios recomendados. El uso de accesorios inapropiados puede ocasionar el riesgo de lesiones a personas.
- Desconecte el cable de alimentación antes de darle mantenimiento.
- Jamás deje la herramienta desatendida mientras se encuentre funcionando.
- Asegúrese que esta herramienta haya sido correctamente puesta a tierra.
- Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas y bancos desordenados propician accidentes.

Para UG511 únicamente:

- Enchufe sólo en un tomacorriente NEMA 5-15R.
- No modifique el enchufe suministrado. Si no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista cualificado instale el tomacorriente adecuado.
- Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos calibre 14 o más grueso (con longitud no mayor de 15.34 m) que tengan enchufes de conexión a tierra de 3 puntas y receptáculos tripolares que se adapten al enchufe de la herramienta.
- Repare o reemplace inmediatamente un cordón dañado o desgastado.

Para UG512 únicamente:

- El ácido de la batería es peligroso. No intente abrir la batería. Si le cae ácido en los ojos, enjuáguelos con agua durante 10 minutos y solicite atención médica.
- No sumerja la batería en líquido. El líquido puede ocasionar un cortocircuito.
- No establezca un cortocircuito entre los terminales de la batería. Un cortocircuito podría producir una explosión o un incendio.
- No exponga la batería al fuego. El fuego puede hacer que la batería explote.

De no observarse estas advertencias podrían sufrirse lesiones graves o incluso la muerte.



⚠ ATENCIÓN

El lubricante de cables es resbaloso. No se pare o camine en lubricante derramado. Utilice calzado protector antiderrapante.
De no observarse esta advertencia podrían sufrirse lesiones.

⚠ ATENCIÓN

- Utilice sólo lubricante nuevo o libre de contaminantes. **¡NO UTILICE LUBRICANTE CON PERLAS O MATERIALES SIMILARES!**
- No permita que la tubería de succión entre en contacto con el suelo u otras superficies sucias. Permitir que materiales extraños tales como perlas, suciedad, piedras, gravas, partículas metálicas, restos de desforrado, etc. ingresen en la tubería de succión puede ocasionarle daño a la bomba, el motor o los aplicadores.

Aviso: Mantenga limpias y legibles todas las calcomanías y reemplácelas cuando sea necesario.

Especificaciones

Motor

UG511 120 VCA, 4 A, 1/3 hp, 3 velocidades

UG512 12 VCC, 35 A, 1/3 hp, 3 velocidades

Batería (UG512)... 12 V, 18 Ah, de tipo sellado de plomo,
18 cm A x 7,62 cm x 16,5 cm Al

Fluidos

Engranajes del motor Grasa sintética Mobil One

Engranajes impulsores de la bomba.... Aceite sintético
para engranajes 75W-90

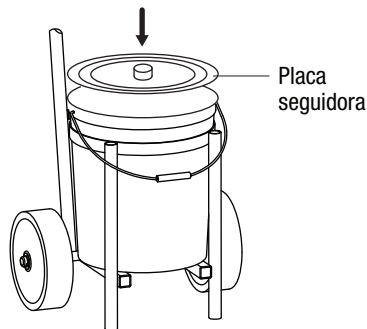
Instalación

Conexión de la manguera

La primera vez que vaya a utilizar la herramienta, conecte la manguera al conjunto de la bomba. Utilice cinta Teflon® en las roscas de la manguera. Enrosque la manguera en el múltiple de latón y apriétela.

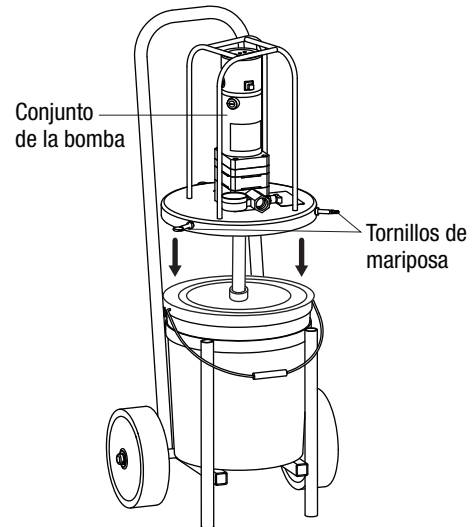
Instalación de la bomba

1. Coloque un cubo de lubricante de 5 galones en la carretilla de mano.
2. Retire la tapa del cubo.
3. Coloque la placa seguidora dentro del cubo, acomodándola en la parte superior del lubricante con el manguito orientado hacia arriba. Presiónela hacia abajo para remover las burbujas de aire.



4. Coloque el conjunto de la bomba en la parte superior del cubo, y deslice la tubería de succión a través del orificio central de la placa seguidora. (Si es necesario cebar la bomba, consulte "Cebado de la bomba" a continuación.)

5. Fije la tapa al cubo apretando los tres tornillos de mariposa.



6. Enchufe el cable de alimentación eléctrica:
 - UG511: Enchufe el cable de alimentación eléctrica en un tomacorriente puesto a tierra.
 - UG512: Enchufe el cable de alimentación eléctrica en el puerto de la batería.
7. Acople un aplicador de lubricante en el extremo de la manguera. Consulte "Selección y acoplamiento de los aplicadores". (Debe acoplarse un aplicador a la manguera o, de lo contrario, el lubricante no fluirá.)
8. Oprima el botón de velocidad media en la parte superior de la unidad de bomba. Párese en el pedal de pie para arrancar la bomba. La bomba podría tardarse de 30 a 60 segundos en desarrollar presión y bombear el lubricante a través del pistón. Si el lubricante no fluye, ceba la bomba.

Cebado de la bomba

Según la viscosidad del lubricante, podría ser necesario cebar la bomba.

1. Abra la válvula de purgado ubicada frente al calibrador de presión y haga funcionar la bomba a alta velocidad hasta que observe lubricante en la válvula de purgado. Cierre la válvula.
2. Si el lubricante aún no fluye, retire la unidad de bomba del cubo y vuelva a insertar la tubería de succión en la placa seguidora mientras la unidad de bomba funciona a alta velocidad.

Instalación (continuación)

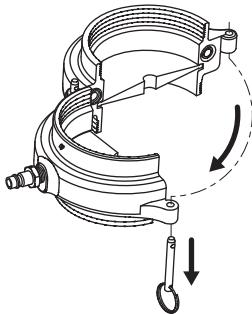
Selección y acoplamiento de los aplicadores

Los aplicadores están disponibles en dos estilos: roscados y deslizantes.

- Los aplicadores roscados pueden utilizarse en cualquier conducto con extremos roscados. Estos se encuentran disponibles en diámetros de conducto de 3/4 pulg. a 4 pulg.
- Los aplicadores deslizantes pueden utilizarse en cualquier conducto donde la dirección de alimentación sea horizontal o hacia abajo, y donde se permita una leve reducción del área de llenado del conducto. Estos se encuentran disponibles en diámetros de conducto de 1-1/2 pulg. a 6 pulg. Los aplicadores deslizantes son escalonados para poder adaptarse a conductos 40 y 80.

Para acoplar un aplicador:

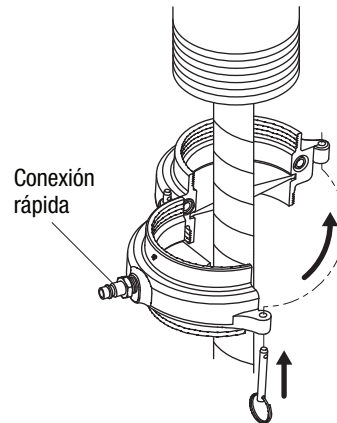
1. Seleccione el aplicador apropiado para la aplicación.
2. Extraiga uno de los pasadores y abra el aplicador.



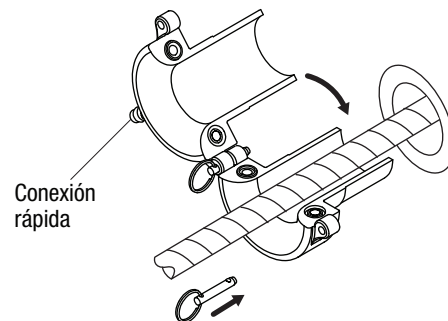
Aviso: Si se realiza la alimentación hacia arriba en el conducto EMT, coloque un adaptador EMT roscado (de no haber uno ya colocado) en el conducto, y acople un aplicador roscado en el adaptador.

Confirme que el sujetador de cable pase a través del aplicador. Si el sujetador de cable no pasa, alimente la punta del cable por el conducto antes de fijar el aplicador.

3. **Para aplicadores roscados**, acople el aplicador en las roscas del conducto de manera que el anillo de conexión rápida quede accesible. Cierre el aplicador y vuelva a insertar el pasador. Enrosque el manguito para conector en las roscas macho del aplicador.



Para los aplicadores deslizantes, coloque el aplicador alrededor del cable de tiro. Cierre el aplicador y vuelva a insertar el pasador. Inserte el aplicador completamente en el conducto.

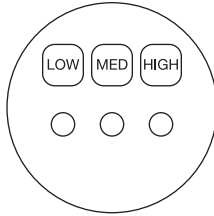


4. Conecte la manguera al anillo de conexión rápida en el aplicador.

Operación

1. Encienda el interruptor principal de alimentación ubicado en el extremo del motor.
2. Oprima un botón de velocidad en la parte superior del motor para seleccionar una velocidad de bomba, según el diámetro del conducto, la velocidad de tiro, y el recubrimiento deseado. Utilice las siguientes velocidades para los tiros más comunes:
 - Baja: Hasta 2 pulg.
 - Media: De 2-1/2 pulg. a 4 pulg.
 - Alta: 5 pulg. a 6 pulg.

La última velocidad utilizada será la velocidad predeterminada cuando se vuelva a encender la unidad.



3. Párese en el pedal de pie para comenzar el flujo de lubricante. Comúnmente, la bomba debe funcionar sólo mientras el cable se esté moviendo para así evitar desperdiciar lubricante.
4. Verifique que el lubricante esté fluyendo fuera del aplicador.
5. Verifique el calibrador de presión. Si la presión es menor de 1,38 bar (20 psi), la cantidad de lubricante es baja o la placa seguidora no está asentada contra el lubricante. Reemplace con un cubo fresco o presione la placa seguidora contra el lubricante.

Aviso: Si las tres luces en la parte superior del conjunto de la bomba comienzan a parpadear, ha ocurrido un error. Apague y vuelva a encender el interruptor principal de alimentación.

Mantenimiento

Limpieza

- Elimine el exceso de lubricante del aplicador.
- Reemplace el aplicador en el estuche portátil para evitar que el lubricante se seque.
- Deje el conjunto de la bomba en el cubo del lubricante o colóquelo en un cubo limpio. No deje la entrada del motor expuesta al aire.

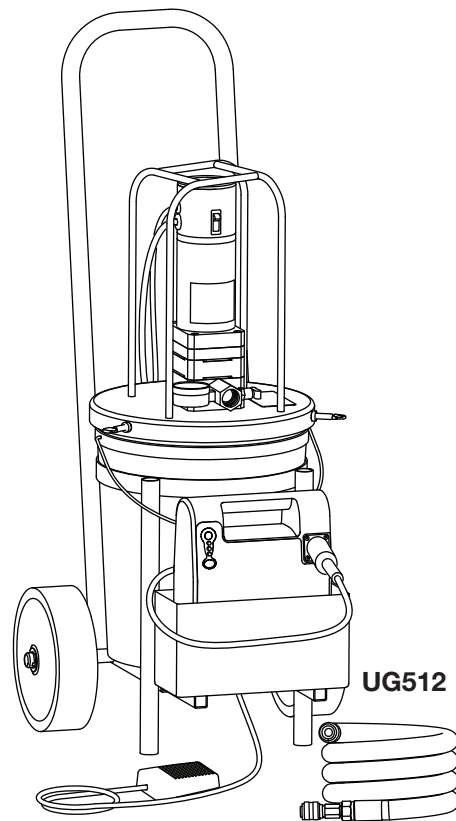
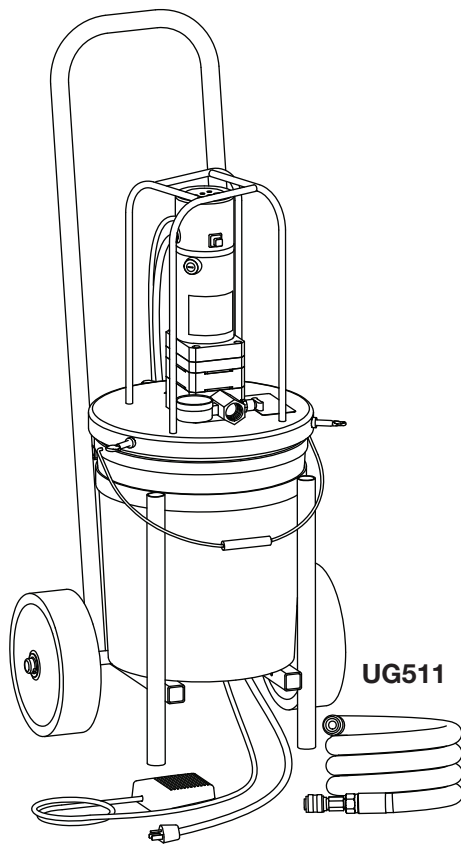
Aviso: Si deja que el lubricante se seque en cualquiera de los accesorios, báñelos en agua caliente hasta que el lubricante se liquifique. No sumerja el motor en agua.

Batería

1. Oprima y mantenga oprimido el botón de carga. Cuando se iluminen los LED, el color indicará el estado de la batería:
 - Verde: La batería tiene más de media carga
 - Ámbar: La batería tiene menos de media carga
 - Rojo: La batería no tiene carga
2. Cargue la batería con el cargador suministrado. Enchufe el cargador en el tomacorriente de la pared, y conecte el otro extremo al puerto de carga de la batería. (El LED rojo permanecerá iluminado siempre y cuando la batería esté conectada a una fuente de alimentación.)
 - Una batería que se utilice por primera vez o que esté completamente descargada tomará de 6 a 8 horas en cargarse.
 - Una batería con media carga tomará de 3 a 4 horas en cargarse.
 - Una batería que muestre plena carga puede cargarse de 1 a 2 horas.
 - Una luz indicadora verde no necesariamente significa que la batería está 100% cargada.
 - Una batería completamente cargada debe poder bombear de tres a cuatro cubos de lubricante de 5 galones.

Aviso: La batería puede cargarse a través del suministro de alimentación de un vehículo. No obstante, el suministro de alimentación del vehículo podría producir una corriente de carga más alta de lo deseado y ocasionarle daños a la batería. Esto debe utilizarse como último recurso.

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Systeme de lubrification de câble **ULTRA GLIDER™ UG5**



Lire attentivement et bien comprendre toutes les instructions et les informations sur la sécurité de ce manuel avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil.

Table des matières

Description	18
Sécurité	18
Dessein de ce manuel	18
Consignes de sécurité importantes.....	19–20
Spécifications	21
Installation	21–22
Fixation du tuyau	21
Installation de la pompe	21
Amorçage de la pompe	21
Sélection et fixation des applicateurs.....	22
Utilisation.....	23
Entretien	23
Nettoyage	23
Batterie	23
Illustrations	25–26
Liste des pièces	27
Schémas de câblage.....	28–29

Description

Le système de lubrification de câble ULTRA GLIDER™ UG5 est conçu pour appliquer du lubrifiant de câble de tirage lors de l'installation du câble. Il comprend une pompe, des applicateurs de lubrifiant et un chariot.

- La pompe du UG511 comprend un moteur de 120 volts qui se branche sur un circuit de 15 ampères.
- La pompe du UG512 comprend un moteur de 12 volts alimenté par une pile rechargeable incorporée.

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Dessein de ce manuel

Ce manuel est conçu pour que le personnel puisse se familiariser avec les procédures de fonctionnement et d'entretien en toute sécurité des outils Greenlee suivants :

- UG511 Système de lubrification de câble (120 V c.a.)
- UG512 Système de lubrification de câble (12 V c.c.)

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés.

Vous pouvez obtenir des exemplaires gratuits sur simple demande en visitant le www.greenlee.com.



Ne pas se débarrasser de ce produit ou le jeter !

Pour des informations sur le recyclage, visiter www.greenlee.com.

Toutes les spécifications sont nominales et peuvent changer avec l'amélioration de la conception. Greenlee Textron Inc. ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'une application inappropriée ou d'un mauvais usage de ses produits.

ULTRA GLIDER est une marque de commerce de Greenlee Textron Inc.

Teflon est une marque de commerce déposée de E. I. du Pont de Nemours and Company.

CONSERVER CE MANUEL

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques et les manipulations dangereuses pouvant entraîner des blessures ou l'endommagement du matériel. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message qui suit le mot indicateur indique comment empêcher le danger.

⚠ DANGER

Danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en considération ENTRAÎNERA des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger qui, s'il n'est pas pris en considération, POURRAIT entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Dangers ou manipulations dangereuses qui, s'ils ne sont pas pris en considération, POURRAIENT EVENTUELLEMENT entraîner des dommages à la propriété ou causer des blessures.



⚠ DANGER

Nous vous conseillons de lire attentivement et de bien comprendre les instructions et les informations sur la sécurité figurant dans ce manuel avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil.

L'inobservation de cette consigne entraînera des blessures graves, voire mortelles.



⚠ DANGER

Ne pas utiliser cet outil dans un environnement dangereux. Les dangers incluent les liquides inflammables, les gaz et la poussière. L'inobservation de cette consigne entraînera des blessures graves, voire mortelles.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas exposer cet outil à la pluie ou l'utiliser dans des endroits humides. L'inobservation de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution : Débrancher de la source d'alimentation avant d'effectuer l'entretien.

L'inobservation de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



⚠ AVERTISSEMENT

Nous vous conseillons de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de cet outil.

Le fait de ne pas porter des lunettes de protection pourrait entraîner des blessures oculaires graves causées par la projection de débris.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute d'objet :

Si cet outil est utilisé sur une plateforme élevée, garder les personnes alentour loin de la zone.

L'inobservation de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠️ AVERTISSEMENT

- Vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne doit être réparée ou remplacée avant d'utiliser.
- Utiliser seulement les accessoires recommandés. Consulter la « Liste des pièces » dans ce manuel pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut poser des risques de blessures.
- Débrancher le cordon d'alimentation avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais laisser fonctionner l'outil sans supervision.
- S'assurer que cet outil est correctement mis à la terre.
- Garder l'espace de travail propre. Les espaces et les établis encombrés sont propices aux accidents.

Pour UG511 uniquement:

- Brancher seulement dans une prise NEMA 5-15R.
- Ne pas modifier la fiche qui est fournie. Si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer la prise qui convient par un électricien qualifié.
- Utiliser seulement des rallonges électriques à 3 fils de calibre 14 ou plus épais (d'une longueur maximum de 15,2 m ou de 50 pieds) qui comportent une fiche à 3 broches, dont une est mise à la terre, et des prises à 3 trous qui acceptent ce type de fiche.
- Réparer ou remplacer immédiatement un cordon endommagé ou usé.

Pour UG512 uniquement:

- L'acide de la batterie est dangereux. Ne pas tenter d'ouvrir la batterie. Si de l'acide vient à entrer en contact avec les yeux, les rincer à l'eau pendant 10 minutes et demander de l'aide médicale.
- N'e pas immerger la batterie dans un liquide. Le liquide risque de causer un court-circuit.
- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie. Un court-circuit risque de provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne pas exposer la batterie à du feu. Un contact avec le feu risque de provoquer l'explosion de la batterie.

L'inobservation de ces avertissements pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠️ ATTENTION



Le lubrifiant pour câble est glissant. Ne pas se tenir ou marcher dans un déversement de lubrifiant. Porter des souliers de sécurité antidérapants. L'inobservation de cette consigne est susceptible d'entraîner des blessures graves.

⚠️ ATTENTION

- N'utiliser que du nouveau lubrifiant ou du lubrifiant non contaminé. **NE PAS UTILISER AVEC DES BILLES OU DES MATÉRIEAUX SIMILAIRES!**
- Ne pas laisser le tuyau d'aspiration entrer en contact avec le sol ou d'autres surfaces sales.

Le fait de laisser des corps étrangers comme des billes, de la saleté, des pierres, des pièces de métal, des morceaux de câble, etc. entrer dans le tuyau d'aspiration risque d'endommager la pompe, le moteur ou les applicateurs.

Remarque : Conserver toutes les décalcomanies propres et lisibles et les remplacer au besoin.

Spécifications

Moteur

UG511 120 V c.a., 4 A, 1/3 hp, 3 vitesses

UG512 12 V c.c., 35 A, 1/3 hp, 3 vitesses

Batterie (UG512) 12 V, 18 Ah, à l'acide de type scellé,
18 cm lar. x 7,6 cm prof. x 16,5 cm haut.

Liquides

Engrenages de moteur Graisse synthétique
Mobil One

Engrenages d'entraînement
de pompe Huile d'engrenage synthétique 75W-90

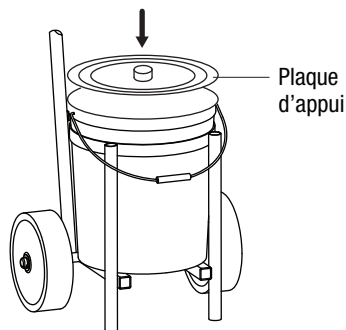
Installation

Fixation du tuyau

Lorsque l'outil est utilisé pour la première fois, fixer le tuyau à la pompe. Utiliser du ruban de Teflon® sur les filets du tuyau. Visser le tuyau dans le collecteur en laiton et serrer.

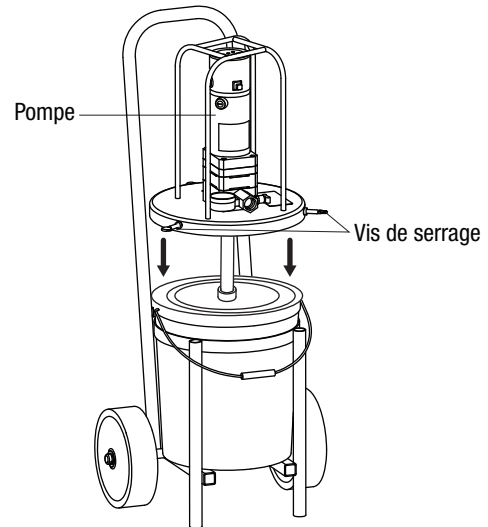
Installation de la pompe

1. Placer un seau de 18,9 litres (5 gallons) de lubrifiant dans le chariot.
2. Enlever le couvercle du seau.
3. Placer la plaque d'appui à l'intérieur du seau et installer la plaque sur le lubrifiant avec le moyeu face vers le haut. Enfoncer pour enlever toute poche d'air.



4. Placer la pompe sur le seau et faire glisser le tuyau d'aspiration à travers le trou central dans la plaque d'appui. (Si la pompe doit être amorcée, se reporter à la section « Amorçage de la pompe ».)

5. Fixer le couvercle sur le seau en serrant les trois vis de serrage.



6. Brancher le cordon d'alimentation :
 - UG511 : Brancher le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre.
 - UG512 : Brancher le cordon d'alimentation dans l'orifice de la pile.
7. Fixer un applicateur de lubrifiant à l'extrémité du tuyau. Se reporter à la section « Sélection et fixation des applicateurs ». (Un applicateur doit être fixé au tuyau sinon le lubrifiant ne pourra s'écouler.)
8. Appuyer sur le bouton de vitesse moyenne sur le dessus de la pompe. Appuyer sur l'interrupteur à pied pour commencer à pomper. La pompe peut prendre 30 à 60 secondes pour accumuler la pression et pomper le lubrifiant hors de la douille. Si le lubrifiant ne coule pas, amorcer la pompe.

Amorçage de la pompe

Il faudra peut-être amorcer la pompe si le lubrifiant est trop visqueux.

1. Ouvrir la soupape de purge située à l'opposé du manomètre et faire fonctionner la pompe à haute vitesse jusqu'à ce que le lubrifiant apparaisse au niveau de la soupape de purge. Fermer la soupape.
2. Si le lubrifiant ne coule toujours pas, sortir la pompe du seau et réinsérer le tube d'aspiration dans la plaque d'appui alors que la pompe fonctionne à haute vitesse.

Installation (suite)

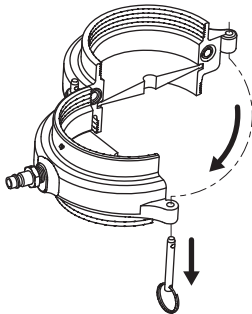
Sélection et fixation des applicateurs

Deux types d'applicateurs sont disponibles — fileté et à insertion.

- Les applicateurs filetés peuvent être utilisés sur n'importe quel conduit aux extrémités filetées. Les tailles disponibles pour les conduits sont de 3/4 po à 4 po.
- Les applicateurs à insertion peuvent être utilisés sur tout conduit alimenté dans le sens horizontal ou vers le bas et lorsqu'une légère réduction de la zone de remplissage du conduit est possible. Les tailles disponibles pour les conduits sont de 1-1/2 po à 6 po. Les applicateurs à insertion sont étagés pour s'adapter à des conduits de nomenclature 40 à 80.

Fixation d'un applicateur :

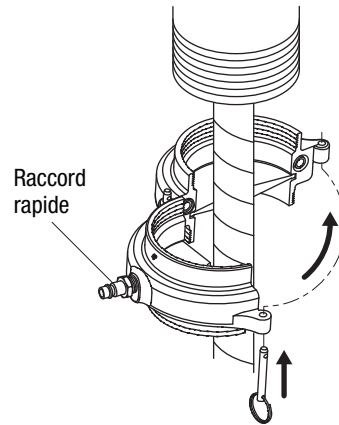
1. Sélectionner l'applicateur qui convient à l'application.
2. Enlever une des tiges et ouvrir l'applicateur.



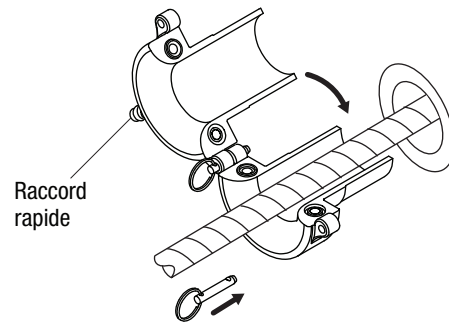
Remarque : Pendant l'alimentation dans le conduit EMT, installer un adaptateur EMT (s'il n'est pas déjà en place) sur le conduit et fixer l'applicateur fileté à l'adaptateur.

Vérifier que le serre-câble passe à travers l'applicateur. Sinon, insérer le bout du câble dans le conduit avant d'attacher l'applicateur.

3. **Pour les applications filetées**, fixer l'applicateur aux filets du conduit de manière à rendre accessible le mamelon à raccord rapide. Fermer l'applicateur et réinsérer la tige. Visser la douille du conduit sur les filets mâles de l'applicateur.



Pour les applications à insertion, placer l'applicateur autour de la corde de tirage. Fermer l'applicateur et réinsérer la tige. Insérer complètement l'applicateur dans le conduit.

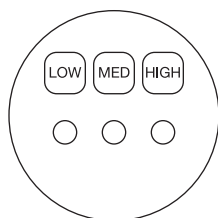


4. Fixer le tuyau au mamelon à raccord rapide sur l'applicateur.

Utilisation

1. Placer l'interrupteur/disjoncteur principal à la position de marche.
2. Appuyer sur le bouton situé sur le dessus du moteur pour sélectionner la vitesse de la pompe en fonction de la taille du conduit, de la vitesse de tirage et du revêtement désiré. Utiliser les vitesses suivantes pour les tirages habituels :
 - Basse : jusqu'à 2 po
 - Moyenne : de 2-1/2 po à 4 po
 - Élevée : 5 po à 6 po

La dernière vitesse utilisée sera la vitesse par défaut lors de la mise en marche de l'appareil.



3. Appuyer sur l'interrupteur à pied pour activer le débit de lubrifiant. En général, la pompe doit fonctionner seulement lorsque le câble se déplace, afin d'éviter le gaspillage du lubrifiant.
4. Vérifier que le lubrifiant s'écoule de l'applicateur.
5. Vérifier le manomètre. S'il indique une pression inférieure à 137,9 kPa (20 psi), le niveau de lubrifiant est bas ou la plaque d'appui n'est pas complètement en contact avec le lubrifiant. Remplacer par un nouveau seau ou enfoncer la plaque d'appui contre le lubrifiant.

Remarque : Si les trois voyants sur la pompe commencent à clignoter, une erreur est survenue. Couper l'alimentation au niveau de l'interrupteur/disjoncteur principal, puis remettre en marche.

Entretien

Nettoyage

- Nettoyer tout excès de lubrifiant de l'applicateur.
- Remettre en place l'applicateur dans le boîtier de transport pour éviter que le lubrifiant ne se dessèche.
- Laisser la pompe dans le seau de lubrifiant ou la placer dans un nouveau seau. Ne pas laisser de l'air s'infiltrer dans l'alimentation de la pompe.

Remarque : Si le lubrifiant vient à se dessécher dans un quelconque accessoire, baigner l'article dans de l'eau chaude jusqu'à ce que le lubrifiant redevienne fluide. Ne pas immerger le moteur dans l'eau.

Batterie

1. Maintenir enfoncé le bouton de charge de la batterie. Lorsque la DÉL s'allume, la couleur indique l'état de la batterie :
 - Vert : La batterie est chargée à plus de 50 %
 - Ambre : La batterie est chargée à moins de 50 %
 - Rouge : La batterie est déchargée
2. Charger la batterie en utilisant le chargeur fourni. Brancher le chargeur dans la prise murale et son autre extrémité à l'orifice de charge sur la batterie. (La DÉL rouge reste allumée tant que la batterie est branchée à une source d'alimentation.)
 - Une batterie utilisée pour la première fois ou complètement déchargée se recharge en 6 à 8 heures.
 - Une batterie à mi-charge se recharge en 3 à 4 heures.
 - Une batterie indiquant la pleine charge peut être chargée en 1 ou 2 heures.
 - Un voyant vert n'indique pas nécessairement que la batterie est chargée en 100 %.
 - Une batterie à pleine charge doit pouvoir pomper de 3 à 5 seaux de 18,9 litres (5 gallons) de lubrifiant.

Remarque : La batterie peut être chargée à partir de l'alimentation électrique d'un véhicule. Toutefois, une alimentation électrique de véhicule peut fournir une intensité de charge supérieure à celle désirée, ce qui risque d'endommager la batterie et doit seulement être utilisée en dernier recours.

Illustration / Ilustración / Illustration

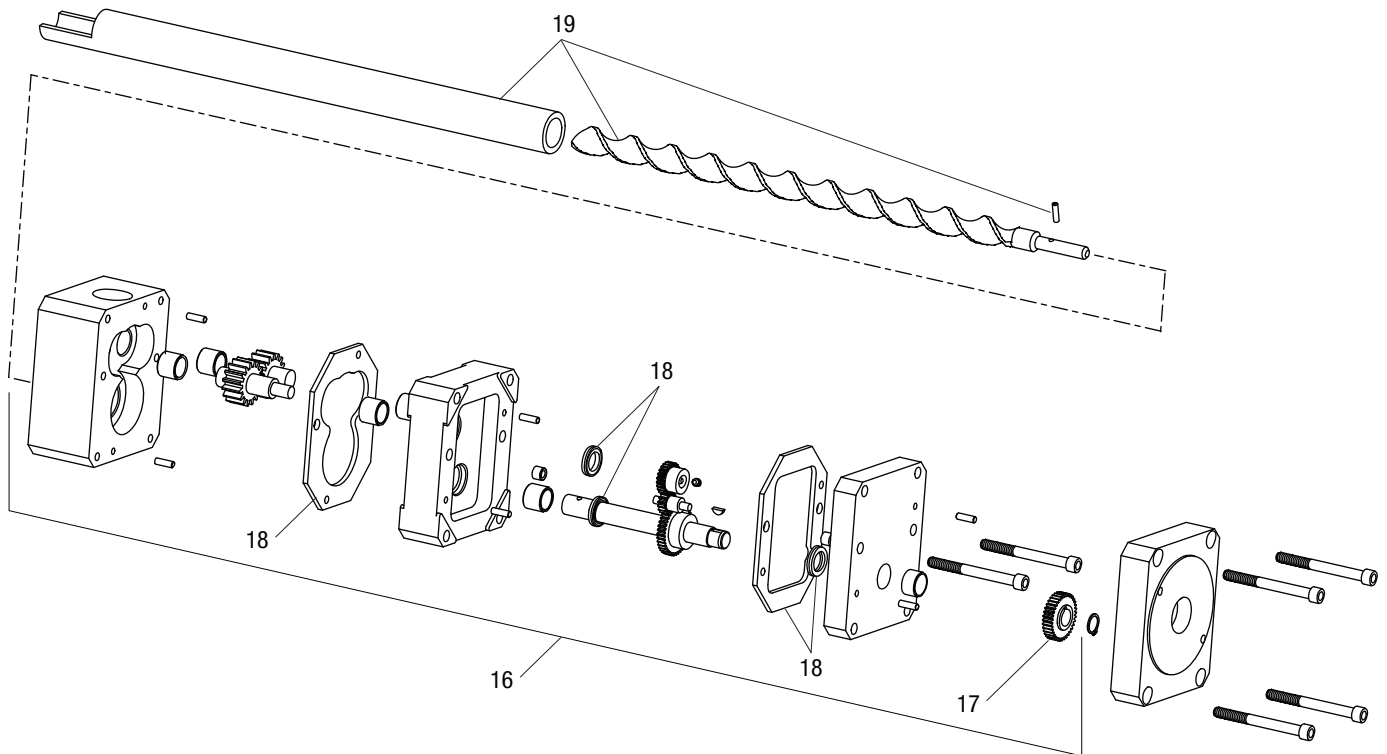
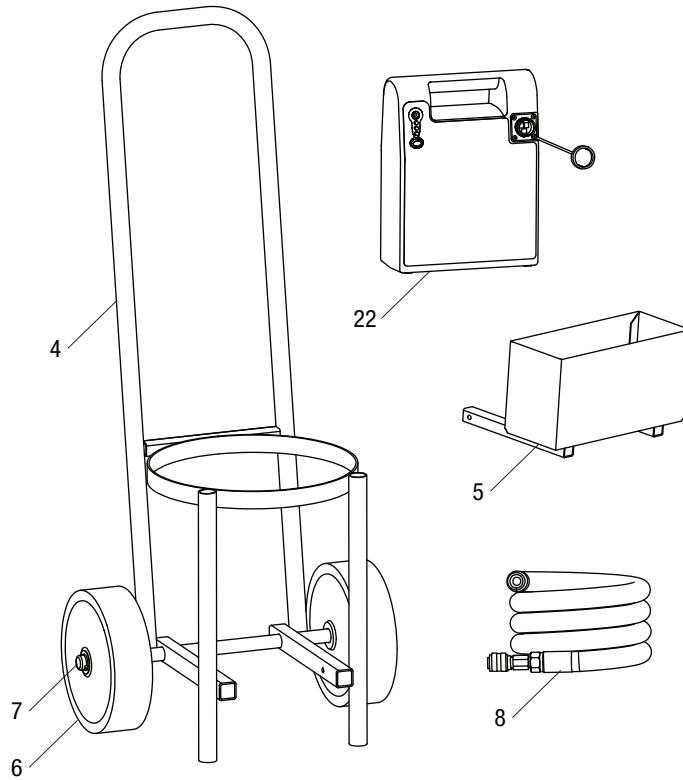
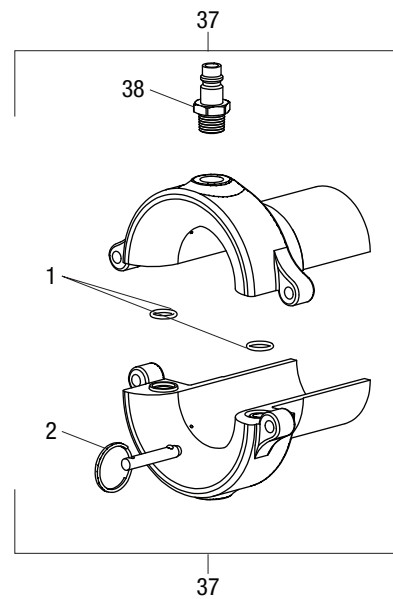
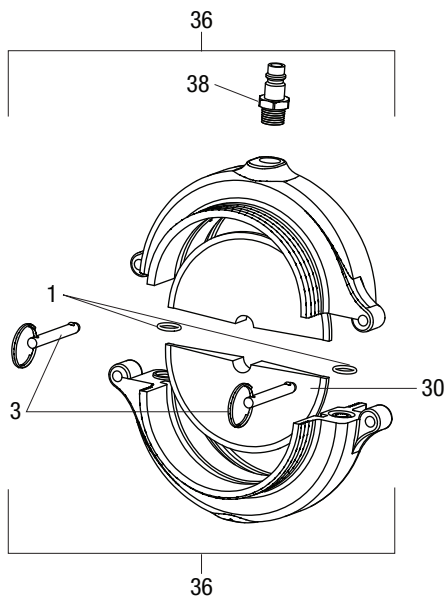
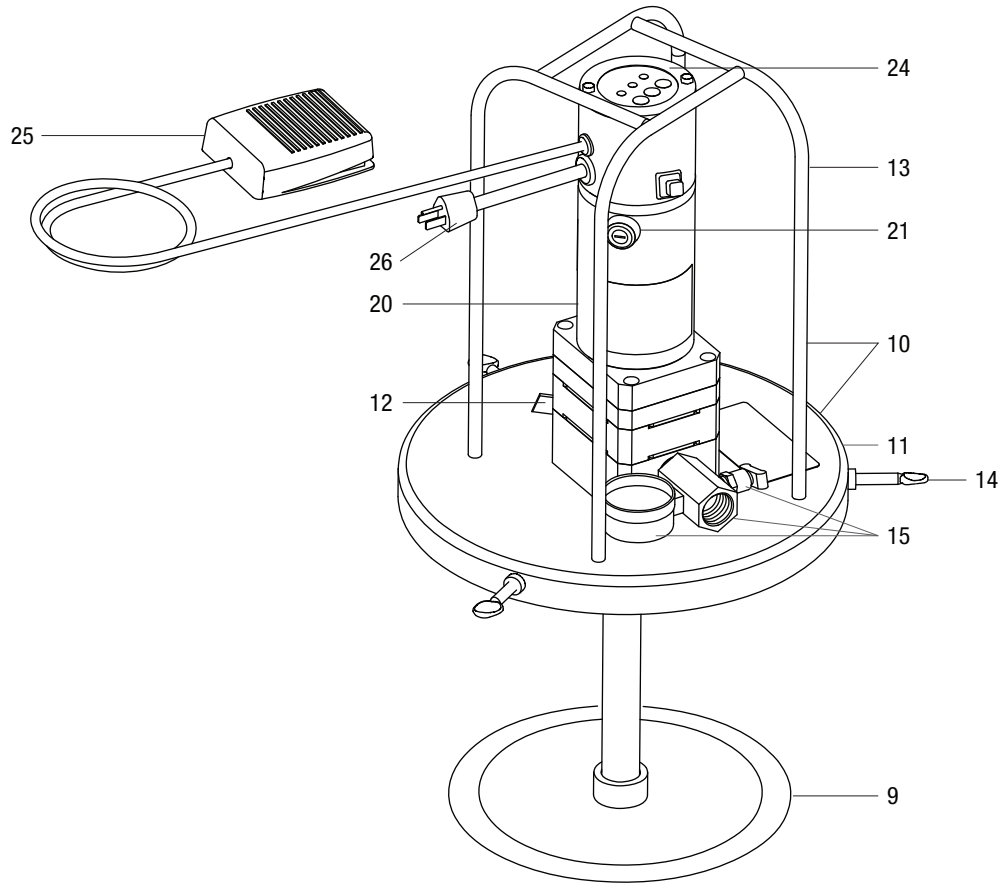


Illustration / Ilustración / Illustration



Parts List / Lista de piezas / Liste des pièces

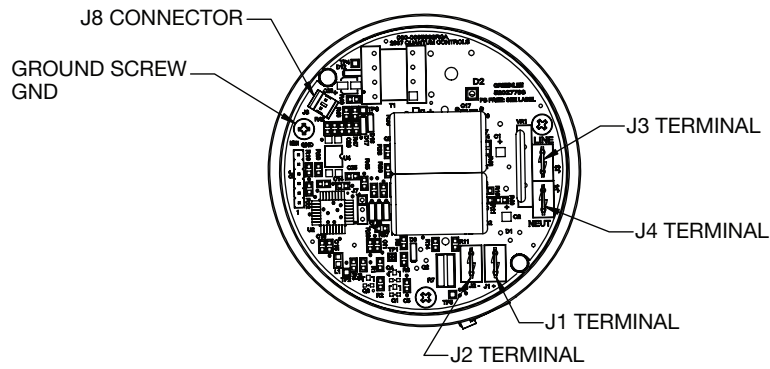
Key	Part No.	Description	Qty	Key	Part No.	Description	Qty
1*	52033183	O-ring kit	1	30*	52033303	Applicator brush kit, 1-1/2"	1
2*	52033184	Short yoke pin kit.....	1	52033304	Applicator brush kit, 2"	1	
3*	52033185	Long yoke pin kit	1	52033305	Applicator brush kit, 2-1/2"	1	
4*	52033186	Dolly assembly (includes items 6 and 7).....	1	52033306	Applicator brush kit, 3"	1	
5	52033187	Battery box	1	52033307	Applicator brush kit, 3-1/2"	1	
6	52033188	Wheel kit	1	52033308	Applicator brush kit, 4"	1	
7	52033189	Wheel cap kit	1	36*	52033309	Threaded applicator, 3/4"	1
8*	52033190	Hose kit.....	1	52033310	Threaded applicator, 1"	1	
9*	52033271	Follower plate	1	52033311	Threaded applicator, 1-1/4"	1	
10*	52033272	Lid and cage kit	1	52033312	Threaded applicator, 1-1/2"	1	
11	52033273	Lid kit	1	52033313	Threaded applicator, 2"	1	
12	52033274	Sight glass kit	1	52033314	Threaded applicator, 2-1/2"	1	
13	52033275	Cage kit.....	1	52033315	Threaded applicator, 3"	1	
14*	52033276	Thumbscrew kit	1	52033316	Threaded applicator, 3-1/2"	1	
15*	52033277	Pressure gauge and fitting kit	1	52033317	Threaded applicator, 4"	1	
16	52033278	Gearbox	1	37*	52033318	Slip-in applicator, 1-1/2"	1
17	52033279	Motor gear	1	52033319	Slip-in applicator, 2"	1	
18	52033281	Pump seal kit (includes three thrust washers, not shown).....	1	52033320	Slip-in applicator, 2-1/2"	1	
19	52033282	Auger kit.....	1	52033321	Slip-in applicator, 3"	1	
20	52033283	AC motor kit (UG511).....	1	52033322	Slip-in applicator, 3-1/2"	1	
	52033286	DC motor kit (UG512)	1	52033323	Slip-in applicator, 4"	1	
21	52033287	AC motor brush kit (UG511)	1	52033324	Slip-in applicator, 5"	1	
	52033293	DC motor brush kit (UG512)	1	52033325	Slip-in applicator, 6"	1	
22	52033288	Battery pack complete (UG511)	1	38	52045036	Coupling kit, hose-quick connect (two couplers in kit).....	1
	52031037	Battery only (not shown)	1				
23	52033289	Battery charger (UG511) (not shown) ...	1				
24	52033295	AC control assembly (UG511)	1				
	52033294	DC control assembly (UG512)	1				
25	52033296	Foot switch					
26	52033297	AC power cord (UG511).....	1				
	52033298	DC power cord (UG512)	1				
27	52033299	AC motor ring kit (UG511) (not shown)	1				
	52033300	DC motor ring kit (UG512) (not shown)	1				
28	52033301	Caution decal kit (not shown)	1				
29	52033302	Battery decal kit (UG512) (not shown)	1				

*Indicates that part can be used on Soaper Monkey® Lubricating System.

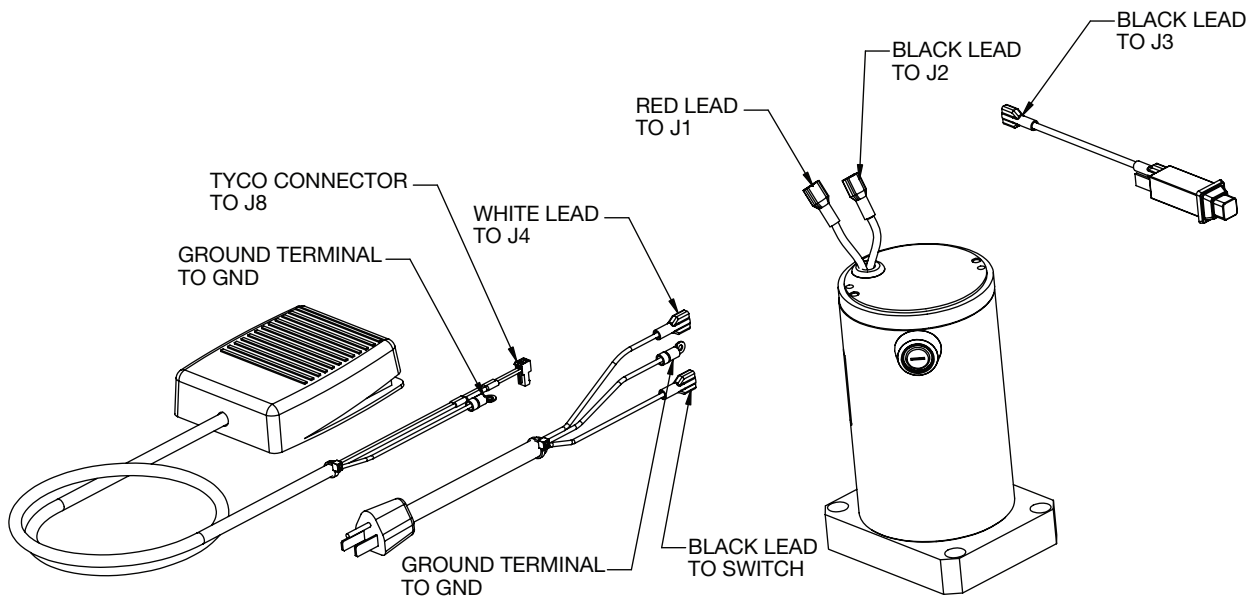
*Indica que la pieza puede utilizarse en el Sistema de Lubricación Soaper Monkey®.

*Indique que la pièce peut être utilisée sur un système de lubrification Soaper Monkey®.

Wiring Diagram—UG511 (120 VAC)
Diagrama de cableado—UG511 (120 VCA)
Schéma de câblage—UG511 (120 V c.a.)

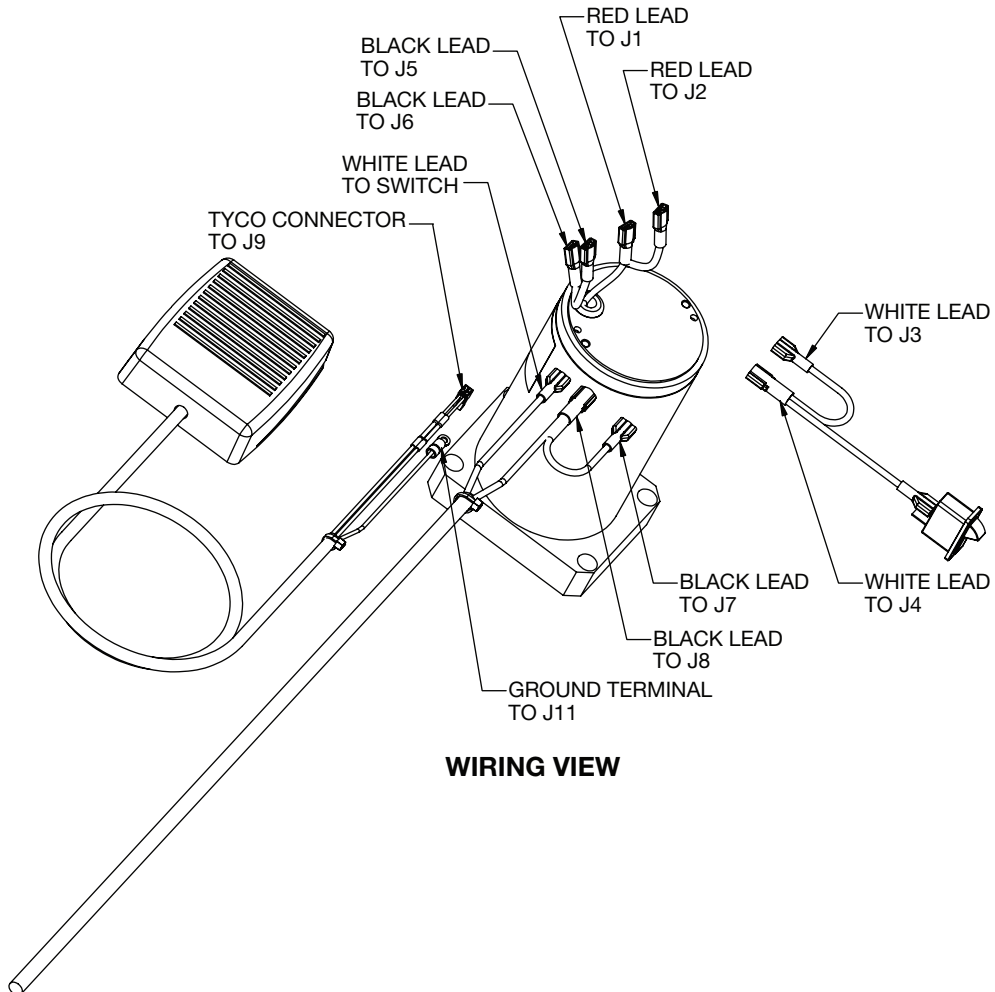
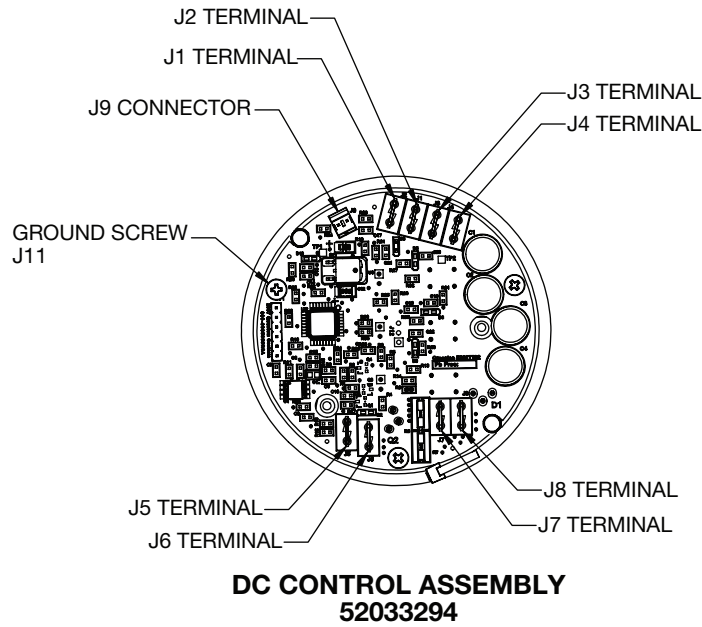


AC CONTROL ASSEMBLY
52033295



WIRING VIEW

Wiring Diagram—UG512 (12 VDC)
Diagrama de cableado—UG512 (12 VCC)
Schéma de câblage—UG512 (12 V c.c.)





GREENLEE®

A Textron Company

USA	800-435-0786	Fax: 800-451-2632
	815-397-7070	Fax: 815-397-1865
Canada	800-435-0786	Fax: 800-524-2853
International	+1-815-397-7070	Fax: +1-815-397-9247

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

www.greenlee.com

Printed in USA